

UN CHAUFFAGE



IDEAL

UN CHAUFFAGE IDÉAL

**Guide pratique pour
l'acquisition d'un
chauffage central.**

III^e Edition

**Société Belge Koerting
Société Anonyme
Bruxelles, Boulevard Baudouin
Téléphone 2873**

INDEX

	Pages
1. PRÉFACE	5
2. L'HYGIÈNE	9
3. LA SÉCURITÉ	10
4. L'ÉCONOMIE	11
5. LA CONDUITE	12
6. L'ASPECT	13
7. LE MONTAGE	14
8. L'AVIS DES HYGIÉNISTES	17
9. L'OPINION PUBLIQUE	21

PRÉFACE



On peut dire de l'hygiène domestique, que, rarement, un problème a donné lieu à tant d'appréciations différentes et, comme conséquences, à tant de solutions pratiques.

Les préceptes d'hygiène, développés et suivis, pour ainsi dire, jusqu'à l'exagération par les anciens Romains, avaient été de plus en plus négligés pendant la période du Moyen Age. Il était réservé aux temps modernes de faire revivre ces principes qu'autrefois tout le monde connaissait et suivait.

Et, de ceci, la preuve la plus démonstrative se trouve dans la question du chauffage.

A ce point de vue, les Romains avaient bien apprécié tous les avantages que présentent les grandes surfaces chauffantes à basse température. C'est dans ce but qu'ils clôturaient leurs maisons de doubles murs, laissant entre eux un espace libre pour la circulation de l'air chaud.

Ils réalisaient déjà à cette époque l'idéal défini de nos jours par l'illustre professeur, M. E. TRELAT :
- *Respirer de l'air frais entre des murs chauds.* -

Quel contraste frappant entre un système si bien compris et les systèmes grossiers, en vogue pendant le Moyen Age et, chose absolument surprenante, encore employés actuellement !

Mais ce n'est plus qu'une question de temps. Ces ruineux consommateurs de charbon, ces nids à poussières et à microbes, ces sources de maladies et même d'asphyxie seront bientôt tous remplacés par le chauffage central moderne, c'est-à-dire par des systèmes utilisant l'air, l'eau ou la vapeur comme véhicule de la chaleur.

Le chauffage par l'air exige, pour avoir un fonctionnement régulier, la force motrice actionnant des ventilateurs. Comme cette dernière manque généralement dans les maisons particulières, l'application de ce système se trouve, de ce fait, limitée aux grands bâtiments publics, et en particulier aux théâtres et établissements similaires, où il a d'ailleurs donné d'excellents résultats.

Néanmoins, pour que ce chauffage soit hygiénique, il est nécessaire que l'air s'échauffe au contact de larges surfaces à basse température. A cet égard, les autorités compétentes ont fixé comme température maximum celle de 80 degrés centigrades, température à laquelle la carbonisation des poussières commence à produire son effet malsain.

Dans ce qui va suivre, nous nous bornerons donc à envisager les caractéristiques des deux systèmes basés sur l'emploi de l'eau chaude et de la vapeur.

Le chauffage à eau chaude, ou thermo-siphon, possède le grand avantage d'un réglage central très simple de la température des surfaces chauffantes, et puis qu'on peut fixer ainsi la température maximum suivant les prescriptions de l'hygiène, ce système ne laisse rien à désirer à cet égard.

Par contre, il est incontestable qu'à d'autres points de vue, ce chauffage est inférieur à celui par la

vapeur, surtout pour les installations de quelque importance, où la différence considérable de prix, le danger des fuites résultant de la pression élevée dans les tuyaux et de la facilité de congélation par suite de la difficulté d'un contrôle sérieux, ont souvent fait préférer le chauffage à la vapeur, malheureusement au détriment de l'hygiène, car la température de la vapeur, même à la plus basse pression, reste toujours au-dessus de 100 degrés centigrades, c'est-à-dire largement au-dessus de la limite fixée par les hygiénistes.

Comme la diminution de cette température, par la création d'un vide artificiel, est pratiquement irréalisable en raison de la force motrice nécessaire et de l'entretien difficile, il ne restait d'autre moyen que d'utiliser l'air qui se trouve dans les radiateurs pour former un mélange d'air et de vapeur dont la composition variable produirait une température correspondante.

Quoique cette solution paraisse d'une simplicité étonnante, personne n'y songeait, et ce n'est que depuis quelques années qu'un éminent ingénieur, M. HUXAETS, de Körtingsdorf lez-Hanovre, bien connu dans le monde technique, a réussi à planter cet œuf de Colomb.

Le principe de cette invention, brevetée en Belgique et à l'étranger, consiste à introduire la vapeur dans les poêles par des tuyères d'injection qui la distribuent sous la forme d'un jet très mince. Cette vapeur, sortant à grande vitesse, se mélange intimement avec l'air et le met en circulation dans toute la surface chauffante, en produisant une température uniforme

et plus ou moins élevée, suivant la quantité de vapeur introduite.

Celle-ci peut être dosée, soit localement par les robinets des radiateurs, soit centralement par la variation de la pression à la chaudière.

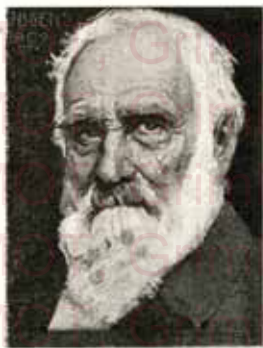
Il est donc évident que ce système par mélange d'air et de vapeur, qui présente à la fois l'effet hygiénique du thermo-siphon et les avantages bien connus d'un chauffage par la vapeur, sans en avoir les inconvénients, est bien le chauffage idéal pour maisons d'habitation.

EN QUOI L'HYGIÈNE ?

Dans la température douce du mélange d'air et de vapeur qui ne dépasse jamais 80° C., température à laquelle la carbonisation des poussières en suspension dans l'air commence à se produire, en **vi-**
ci-
ant ainsi l'élément principal pour la conservation de notre santé.

Pour la même raison, le chauffage à eau chaude (de 80° C. maximum bien entendu), malgré ses nombreux inconvénients,

est du moins irréprochable au point de vue de l'hygiène, tandis que les installations à vapeur à basse pression qui, notamment, a toujours plus de 100° C., sont, comme les calorifères à air chaud, dont l'insalubrité est maintenant reconnue partout, autant de sources de malaise et de maladie.



GERHIMER BATH DR. VON PETTENKOFER,
l'illustre hygiéniste qui a signalé
le premier les dangers de la carbo-
nisation des poussières.

POURQUOI SANS DANGER ?

Parce qu'il n'y a qu'une **seule** cheminée dans laquelle les gaz entrent à une **température** extrêmement basse ;

Parce qu'il n'y a qu'un **seul** foyer, isolé par des portes hermétiquement fermées ;

Parce que la température des conduites de vapeur est bien trop **faible** pour causer le moindre danger d'incendie ;

Parce qu'une explosion de la chaudière est **impossible**, attendu que la pression ne peut dépasser $1/10^e$ d'atmosphère, c'est-à-dire environ un **vingtième** de la pression existante dans le système de chauffage à eau chaude.

— Pour la même raison, le danger d'une fuite dans les tuyaux est réduit à un **minimum** et, d'un autre côté, si une fuite devait se produire, il n'en résulterait qu'une **humidification** de l'air, tandis qu'une fuite dans un chauffage à eau chaude causerait l'**écoulement** de toute la quantité d'eau se trouvant au-dessus de l'endroit de la fuite et il vaut mieux ne pas penser aux **conséquences d'un pareil accident**.



IMPOSSIBLE AVEC LE CHAUFFAGE
KOERTING.

EN QUOI L'ÉCONOMIE ?

Dans la construction perfectionnée de la chaudière brevetée, garantissant l'utilisation la plus parfaite du combustible.

Dans la sensibilité du régulateur breveté, qui ne laisse passer par la grille que rigoureusement le volume d'air indispensable à la combustion de la quantité de coke nécessaire pour le maintien exact de la pression fixée chaque jour, suivant la température extérieure, moyennant un simple déplacement du contrepoids.



RÉGÉLAGE DE LA PPRESSION.

POURQUOI TOUT LE MONDE CHAUFFEUR ?

Parce que le fonctionnement, absolument automatique, n'exige aucune surveillance.

Parce que la chaudière, munie d'un vaste magasin de combustible, ne se charge que 2 ou 3 fois par jour au maximum.

Parce que la disposition verticale des conduites de fumée empêche le dépôt de suie et ne nécessite qu'un seul nettoyage par mois.



COUPE DANS LA CHAUDIÈRE



CHARGEMENT

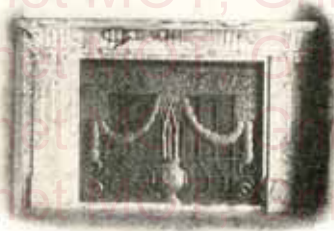
EN QUOI L'ÉLÉGANCE ?

Dans l'exécution soignée du montage dont vous convaincra la visite d'une des installations.



RADIATEUR MODERNE.

Dans le grand choix de radiateurs de tous modèles, permettant de donner à chaque pièce le poêle correspondant à son style; ces radiateurs peuvent être fournis émaillés au feu et imitant la majolique à la perfection.



RADIATEUR DE STYLE.

POURQUOI INSTALLÉ PARTOUT ?

Parce que les chaudières de construction spéciale, introduites et montées en éléments séparés, les tuyaux de faibles dimensions, les radiateurs modernes, *and last not least* l'habileté des monteurs attachés à la maison depuis nombre d'années assurent l'exécution irréprochable d'une installation parfaite dans le plus bref délai, et ce même dans les maisons occupées, sans le moindre inconvénient pour le locataire.



TRANSPORT DE LA CHAUFFIÈRE.



INSTALLATION DU CHAUFFAGE
À L'HOTEL MENGELE.

La Société Belge **Koerting**, Société Anonyme à Bruxelles, est seule concessionnaire pour la Belgique de ce système renommé.

Un de ses ingénieurs est toujours disponible pour prendre sur place les renseignements nécessaires pour l'élaboration d'un projet et devis soignés, qui seront transmis **gratuitement** et sans le moindre engagement pour le client.

SIÈGE SOCIAL :

Téléphone 2873 BRUXELLES **Téléphone 2873**

BOULEVARD BAUDOUIN

SUCCESSALES :

Téléphone 2241 ANVERS **Téléphone 2241**

RUE VAN ARTEVELDE, 37

Téléphone 790 CHARLEROI **Téléphone 790**

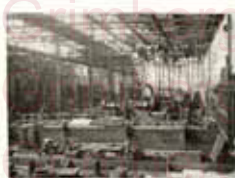
AVENUE DES VIADUCS, 1

Téléphone 2405 LIÈGE **Téléphone 2405**

BOULEVARD DE LA SAUVENIÈRE, 127



FONDERIE.



AJUSTAGE.



BUREAU CENTRAL.



NETTOYAGE.



MAGASIN.

L'AVIS

DE NOS

PREMIERS HYGIÉNISTES



UNIVERSITÉ DE LIÈGE

Liège, le 22 mars 1907.

INSTITUT D'HYGIÈNE

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Le réglage des radiateurs par l'air, que l'on obtient en réalisant un mélange d'air et de vapeur qui peut être exactement dosé, **permet de réduire dans la mesure choisie la température des surfaces de chauffe.**

Dans ces conditions, le chauffage à la vapeur à basse pression de la Maison KOERTING **mérite d'être mis sur la même ligne que le chauffage à l'eau chaude à basse pression. L'air conserve toute sa pureté,**

ne risque pas d'être surchauffé et le grillage des poussières est absolument évité.

Les installations que Messieurs Koerting ont faites sur mes propositions m'ont donné complète satisfaction et je me félicite d'avoir adopté leur système pour le chauffage d'une partie de l'Institut d'Hygiène de l'Université de Liège.

(s) PUTZEYS.

→○←

UNIVERSITÉ DE GAND

LABORATOIRE D'HYGIÈNE
ET DE BACTÉRIOLOGIE

Gand, le 11 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je puis vous donner en toute liberté d'esprit l'appréciation que vous voulez bien me demander au sujet de votre système de chauffage par mélange d'air et de vapeur.

Depuis plusieurs années, j'ai appelé l'attention de mes élèves sur les avantages que présente le réglage local des surfaces de chauffage de manière à éviter qu'elles soient portées à une température où la carbonisation des poussières devient inévitable. **Je crois que votre système, à ce point de vue surtout, réalise un grand progrès.** En effet, il permet, en recourant à ses surfaces chauffantes étendues, convenablement distribuées et n'atteignant qu'une température peu élevée, de se rapprocher beaucoup de la solution idéale

du chauffage hygiénique, caractérisée par M. Trélat, il y a longtemps déjà, dans cette formule: **“Respirer de l'air frais entre des murs chauds.”**

Je puis ajouter, d'après l'expérience que j'en ai faite au nouvel Institut d'Hygiène et de Bactériologie de notre Université, que le calorique **est bien plus uniformément réparti dans vos radiateurs que dans ceux d'autres systèmes.**

J'ai tout lieu, en outre, de me rallier à l'opinion favorable que des spécialistes éminents ont émise au sujet de votre régulateur de tirage. J'ai pu constater bien des fois son fonctionnement précis.

Grâce à ce régulateur et à la facilité avec laquelle les températures varient dans les corps de chauffe, le réglage central est bien réalisé par système et il ne faut pas recourir fréquemment aux robinets placés sur les radiateurs eux-mêmes.

Enfin, je me fais un plaisir de constater la courtoisie que vous avez apportée dans nos relations et l'empressement avec lequel vous avez toujours répondu à mes divers desiderata et qui ont eu pour but de faire dans notre Institut des installations de chauffage et de ventilation absolument satisfaisantes au point de vue scientifique et démonstratif.

Recevez, Messieurs, l'expression de mes sentiments de considération très distinguée.

(s) VAN ERMENGEM,

Professeur à l'Université de Gand.



Bruxelles, le 21 mars 1904.
64, rue de l'Aurore.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.
Messieurs,

Je me fais un devoir de vous faire connaître que le chauffage Koerting, qui a été installé dans la maison, 64, rue de l'Aurore, que j'habite, **fonctionne d'une façon irréprochable** et nous donne entière satisfaction, non seulement sous le rapport du **réglage central**, mais également de **l'économie dans la consommation de charbon**. Les radiateurs, qui sont exécutés avec un **réel bon goût**, constituent un **vrai décor d'appartement**. De plus, je tiens à faire une mention toute spéciale de la courtoisie qui a régné dans nos rapports et ne manquerai pas de recommander le chauffage KOERTING qui se distingue par ses **qualités remarquables de sécurité, d'hygiène et de simplicité de fonctionnement**.

Je vous présente, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) A. BANDELOW.

• > o < •

Uccle, le 22 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.
Messieurs,

La Maison KOERTING a établi chez moi, en 1901, son système de chauffage par mélange d'air et de vapeur. Les différentes parties qui le composent remplissent

les conditions exigées d'elles et je déclare avoir de toute l'installation complète satisfaction.

Je me plais à reconnaître aussi que la maison Koerting a montré dans nos relations beaucoup d'empressement et de courtoisie.

(s) BRICHAUX.

—>o<—

Morlanwelz, le 1^{er} avril 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles,

Messieurs,

Je n'ai eu qu'à me louer de l'installation du système de chauffage KOERTING, par mélange d'air et de vapeur: avec une consommation réduite de combustible, j'obtiens une température plus élevée qu'avec le calorifère à air chaud que j'avais précédemment et l'air des appartements est plus sain.

J'ai été satisfaite aussi de la courtoisie des agents de la maison Koerting.

(s) M^{me} W. CAMBIER.

—>o<—

L. CLOQUET, Architecte

Gand

Gand, le 22 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles,

Messieurs,

Je me plais à vous informer que je considère l'installation de chauffage que vous avez faite dans ma maison, boulevard Léopold, à Gand, comme un modèle du genre.

Salutations empressées.

(s) L. CLOQUET.

21, AVENUE DES ARTS
BRUXELLES

Bruxelles, le 6 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je suis heureux de vous faire connaître que votre installation fonctionne à mon entière satisfaction. **Le mélange d'air et de chaleur développe une température hygiénique, sans lourdeurs de tête, comme il n'arrive que trop souvent avec les autres systèmes de chauffage.**

Comme autres avantages de votre système, je signalerai **la commodité du réglage central par simple déplacement du contrepoids du régulateur et la consommation réduite du combustible.**

Je n'ai eu qu'à me louer de l'empressement que vous avez mis à me donner satisfaction en toutes choses.

Veillez recevoir, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) D^r COPPEZ.

— > o < —

Mons, le 25 mars 1904.
19, rue d'Enghien.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

C'est avec le plus grand plaisir que je vous autorise à dire que **j'ai été pleinement satisfait** de l'installa-

tion que vous avez faite chez moi, du chauffage par mélange d'air et de vapeur.

Vous y avez apporté tous les soins désirables, le fonctionnement est irréprochable et la consommation de combustible modérée.

La pression du régulateur est sans conteste de tout premier ordre et **donne une sécurité parfaite.**

Je saisis l'occasion pour vous remercier de l'empressement que vous avez mis, avec la plus grande courtoisie, à me satisfaire et à m'envoyer un personnel soigneux, des plus poli.

Veillez agréer, Messieurs, mes civilités empressées.

(s) CRETS-GÉRARD.

•>•<•

Llège, le 28 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

C'est avec plaisir que je certifie que le chauffage système KOERTING, par mélange d'air et de vapeur, **ne laisse rien à désirer sous le rapport du chauffage hygiénique et économique des habitations.**

Je n'ai eu qu'à me louer de la complaisance et de l'empressement des employés de la maison Koerting.

Veillez recevoir, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) DE MÉLOTTE.

•>•<•

Bruxelles, le 31 mars 1904.

23, rue aux Laines.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je vous adresse sous ce pli le solde de ce que je vous devais pour les travaux que vous avez exécutés à l'Hôtel de Mérode.

Votre appareil s'alimente économiquement, se règle facilement et produit une chaleur des plus agréables.

J'ajoute que le soin et l'extrême complaisance que j'ai constatés de votre part me font un devoir de vous exprimer ma vive satisfaction et mes sincères remerciements.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.

(s) Comte DE MÉRODE DE WESTERLOO.

A Messieurs Koerting & C^e,

2, rue de l'Angle, Bruxelles.

— > o < —

Château de Bloemendael

Bloemendael, le 29 mars 1904.

par Beerneuf

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je suis très satisfait du chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez établi chez moi, à Bloemendael, en 1897. Je n'ai pas eu depuis lors la moind-

dre réparation, et par ce temps de mars où le thermomètre ne monte que rarement et pour quelques instants seulement, vers le milieu du jour, à 10°, le foyer consomme 75 kilog. de coke en 24 heures, pour chauffer à 18° les 25 salles du château.

Salutations cordiales.

(s) CH. DE VRIÈRE.

•>o<•

Le Donck-Brasschaet, 25 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Votre maison a placé à mon entière satisfaction l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur.

La consommation de combustible est faible et le réglage central par déplacement du contrepois très facile. Inutile d'insister sur l'effet hygiénique connu du mélange d'air et de vapeur.

Ayant depuis huit ans les meilleurs rapports avec votre maison, c'est avec plaisir que je vous envoie cette attestation.

Agreez, Messieurs, mes civilités empressées.

(s) J. DE VRIES.

•>o<•

157, rue Joseph II

Bruxelles, le 20 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre demande, je viens vous dire que je continue à être extrêmement satisfaite du système de chauffage que vous avez établi chez moi.

Après trois ans d'essais, je puis affirmer que c'est le meilleur système de chauffage que j'aie vu fonctionner. Je n'ai pas eu le moindre ennui ni le moindre accroc.

C'est économique pour le combustible, et avec un peu d'attention on règle parfaitement la chaleur. Mon domestique déclare que cette chaudière est même plus facile à entretenir qu'un calorifère ordinaire. A l'heure qu'il est, le feu brûle depuis cinq mois sans avoir été une seule fois éteint.

Je me plais à recommander toujours votre système à tous mes amis.

Sous le rapport de l'hygiène, je constate les effets les plus heureux résultant de ce chauffage.

Je me plais aussi à louer la courtoisie et l'empressement que vous avez mis à me donner toute satisfaction durant les travaux, et ensuite chaque fois que je me suis adressée à vous.

Recevez, Monsieur, mes salutations distinguées.

(S) ALICE DOLEZ DE CASTONIER

-> o <-

Avennes, 17 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre honorée lettre du 16 courant, j'ai le plaisir de vous informer que je suis absolument satisfait de l'installation de chauffage que vous avez faite dans mon habitation.

Le mélange combiné d'air et de vapeur produit une chaleur saine ; le réglage de la pression se fait par un simple déplacement du régulateur de tirage et la consommation de combustible est sensiblement moindre que je ne l'avais espéré.

Les soins à donner à l'installation sont ceux occasionnés par la marche d'un poêle ordinaire.

Quant aux rapports que j'ai eu avec votre honorable maison, ils ont été tels qu'ils devraient toujours être en affaires, c'est vous dire qu'ils m'ont donné entière satisfaction.

Recevez, je vous prie, mes salutations distinguées.

(s) DONCEEL.

— o —

Baron de Gienanth

Bruxelles, le 28 mars 1904.

158, RUE DE LA LOI

Bruxelles

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Lors de la construction de ma maison, j'ai demandé à plusieurs firmes des offres pour l'installation d'un système de chauffage. Votre offre était la plus com-

plète et, quoique la plus chère, je n'ai pas hésité à l'accepter et je ne l'ai jamais eu à regretter.

C'est avec plaisir que je vous confirme par la présente d'être très satisfait de l'installation que vous m'avez fournie. Elle est de sorte que la maison, même en absorbant proportionnellement peu de combustible, est toujours agréablement chauffée et le service de la chaudière est très simple et se fait facilement. Je recommanderai donc toujours avec plaisir l'emploi de votre système de chauffage par mélange d'air et de vapeur.

Libre à vous de faire usage de la présente attestation et recevez, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

(s) BAPON DE GIENANTH.



Bruxelles, 17 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

C'est avec plaisir que je viens vous déclarer que j'ai été complètement satisfait du chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez installé chez moi, tant au point de vue de la facilité du réglage de vos appareils que de la consommation réduite de combustible.

Recevez, Messieurs, mes salutations empressées.

(s) EMSENS.



E. GREINER
Morlanwelz

Morlanwelz, le 1^{er} avril 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Il me plaît à constater que l'installation relativement importante (144 radiateurs) que vous avez faite dans mon habitation me donne satisfaction.

Je ne puis que me féliciter de vous l'avoir confiée.

Le chauffage, que j'estime être le plus hygiénique, est facile à régler, la température est régulière et il faut naturellement que le combustible soit convenablement choisi.

Les agréables rapports que j'ai eus avec vous m'ont engagé à vous recommander et j'ai eu le plaisir de vous faire obtenir plusieurs installations chez des amis qui, je n'en doute pas, sont aussi satisfaits que moi.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) E. GREINER.



A. GRUSLIN
INGÉNIEUR

Bruxelles, le 22 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

L'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur qui a été faite, par les soins de la Société Belge KOERTING, dans ma maison, avenue de la Couronne, 79, à Ixelles, me donne pleine satisfaction, et na

sous le rapport de la température garantie que sous le rapport du fonctionnement régulier et de la **facilité du réglage central**, lequel se fait par simple déplacement du contrepoids du régulateur.

Parmi les avantages caractéristiques de ce chauffage, il y a lieu de citer surtout celui qui se rapporte à l'effet hygiénique du mélange d'air et de vapeur.

Je me plais aussi à reconnaître la parfaite courtoisie des rapports que j'ai eus avec le Directeur de cette Société et l'empressement qu'elle a mis à me satisfaire sur tous les points se rapportant à la dite installation.

(S) GRUSLIN.

• y o k •

Alfred HAUZEUR
CHATEAU DE COLONHEID
NESSONVAUX-FRAIPONT

Le 22 mars 1905.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre lettre du 17 courant, c'est avec plaisir que j'atteste par ces lignes ma satisfaction à votre installation, chez moi, de votre chaufferie par mélange d'air et de vapeur.

Vous pouvez déclarer, Messieurs, dans votre brochure, que votre chaufferie est parfaite comme effet hygiénique, chaleur et facilité !!!

Veuillez agréer, Messieurs, mes civilités empressées.

(S) HAUZEUR.

MAURICE JACOBS

Mortebeek, par Dilbeek

Le 23 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Satisfaisant au désir exprimé dans votre lettre du 19 courant, je suis heureux de vous dire toute ma satisfaction pour le système de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez installé chez moi l'année dernière.

Les essais auxquels j'ai procédé ont été concluants et pendant tout l'hiver, et même par les plus grands froids, la température a été uniformément bonne dans toute l'habitation.

Depuis mon entrée en relations avec votre Société, je n'ai eu qu'à me louer de ses rapports courtois et de l'empressement qu'elle a mis à me donner en tout temps entière satisfaction.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de mes sentiments distingués.

S) MAURICE JACOBS.

— 30 < —

LÉON LEIRENS

INGÉNIEUR

GAND

Le 28 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je suis heureux de pouvoir attester que l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez faite chez moi en 1902 continue à me donner entière satisfaction.

Quelle qu'aît été la température extérieure, j'ai toujours obtenu dans toutes les parties de la maison une température régulière et très agréable.

Le réglage automatique fonctionne admirablement et un compte exact de coke consommé m'a démontré que la consommation varie du simple au double, exactement, d'après la température extérieure.

Je vous fournis cette attestation avec d'autant plus de plaisir que je n'ai jamais eu qu'à me louer de mes rapports avec votre Société.

Recevez, Messieurs, mes salutations bien sincères.

(s) LÉON LEIRENS.

—> o <—

N. LEMBRÉE

Bruxelles, le 18 mars 1904.

19, Avenue Louise.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je me plais à vous déclarer mon entière satisfaction de l'installation que votre Société a faite chez moi, en septembre 1903. J'ai passé l'hiver sans m'en douter, **et tout répond à votre programme hygiénique et économique.** De plus, je rends hommage à la courtoisie de votre personnel. En un mot, je suis ravi de vous avoir confié ce travail.

Veuillez agréer, Messieurs, mes plus vifs remerciements et l'expression de mes meilleurs sentiments.

(s) LEMBRÉE.

—> o <—

JEAN LOURTIE

AYENEUX

Le 17 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je tiens à vous faire connaître que le chauffage par mélange d'air et de vapeur, que vous avez installé chez moi, répond absolument à tous mes désirs.

Je dépense un franc par jour pour le combustible (coke de gaz) et je chauffe indistinctement ma maison, y compris un hall de 340 mètres cubes d'air environ.

Au point de vue sanitaire, elle est réellement précieuse, car depuis plusieurs années ma femme était obligée de se déplacer pour jouir d'un climat plus favorable et se dispense de cette chose depuis mon organisation.

Vous en trouverez facilement la raison, par l'absence complète de poussières, que dans les autres systèmes de chaufferie : acide carbonique, **et surtout la grande régularité de température**, grandement favorable aux poumons, par mélange d'air et de vapeur.

Je n'ai qu'à me féliciter sur l'achèvement parfait et sur tous les rapports que j'ai eus, tant avec vous qu'avec votre personnel.

Recevez, je vous prie, mes civilités empressées.

(s) LOURTIE.

LES LIERRES
Dieghem

Le 5 decembre 1903.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Vous me demandez si je suis satisfait de votre système de chauffage. Certes oui, je suis on ne peut plus heureux d'avoir adopté votre système

La chaudière est remarquable de simplicité et de facilité de conduite.

La chaleur obtenue est douce et régulière; de plus, absence totale de poussière et de bruit. La consommation est très faible pour le cubage de chauffe réclamé.

Ce sont là des qualités précieuses qui classent votre système de chauffage au tout premier rang. J'ai surtout pu l'apprécier ces derniers jours où nous avons eu 7°.

Mon moteur marche très régulièrement, bien que récemment installé; voilà plus de deux mois qu'il me donne mon éclairage tous les jours sans le moindre accroç.

Je termine donc en vous exprimant toute ma satisfaction et en vous présentant l'assurance de mes meilleurs sentiments.

(s) ALB. MANS.

Société Anonyme des Hauts-Fourneaux, Forges et Aciéries
de Thy-le-Château et Marcinelle

Marcinelle, le 23 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous faire savoir que nous sommes entièrement satisfaits de l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez effectuée dans nos bureaux, en septembre dernier.

Au point de vue du mélange d'air et de la vapeur, ces appareils ont un effet très hygiénique.

De plus, le réglage central se fait d'une façon très commode, par le simple déplacement du contre-poids du régulateur et ceci, comme conséquence, une consommation très réduite de combustible.

Nous avons aussi à nous louer de la courtoisie qui a régné dans les rapports que nous avons eus avec vous et de l'empressement que vous avez mis à procéder à la dite installation.

Veillez agréer, Messieurs, nos salutations empressées.

(s) LABRUYÈRE.

A. NEUERBURG

380, AVENUE LOUISE
BRUXELLES

Le 18 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre demande d'hier, je m'empresse de vous dire que votre installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur fonctionne dans ma maison à mon entière satisfaction et que je n'ai qu'à me louer de la courtoisie et de l'empressement que vous avez toujours mis dans vos rapports avec moi.

Je serais heureux si l'appréciation ci-dessus pouvait vous être utile.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

(s) C. ALBERT NEUERBURG.

PH. NOTTÉ-MOLLET

LESSINES — BELGIQUE

Lessines, le 29 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je suis entièrement satisfait de l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez faite dans mon habitation. Son système est aussi pratique qu'hygiénique et présente tous les avantages.

Je n'ai eu qu'à me louer de la courtoisie de vos agents et de l'empressement que vous avez mis à me donner satisfaction en toute circonstance.

Agrérez, Monsieur, l'assurance de ma parfaite considération.

(s) PH. NOTTÉ.



PROVINCE DE LIÈGE

ATTESTATION

Hospices Civils de Huy

La Commission administrative des Hospices civils de Huy déclare et certifie, par les présentes, avoir été très satisfaite des installations d'appareils de chauffage par mélange d'air et de vapeur, auxquelles a procédé la Société Belge KOERTING dans les établissements des dits Hospices, tant au point de vue de la façon dont les appareils ont été installés qu'au point de vue des effets hygiéniques du mélange d'air et de vapeur, de la commodité du réglage central par simple déplacement du contrepoids du régulateur, ayant comme conséquence la réduction de la consommation de combustible.

La Commission se plaît également à rendre hommage à la courtoisie des représentants de la dite Société et à l'empressement mis par celle-ci à nous donner satisfaction.

Huy, le 30 mars 1904.

POUR LA COMMISSION :

Le Secrétaire,
LIBION.

Le Président,
JULES PREUD'HOMME

Armand RASSENFOSSE
100 RUE SAINT-GILLES
LIÈGE

Le 23 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

C'est avec empressement que je vous confirme par écrit ce que j'ai déjà dit à votre représentant : le système de chauffage que vous avez installé chez moi, il y a déjà cinq ans, fonctionne très bien. **L'entretien est facile et le réglage aisé.**

La maison a onze mètres de façade; nous chauffons dix pièces, dont mon atelier qui a plus de huit mètres sur cinq et la hauteur en proportion, **le tout pour une moyenne exacte de 2 francs 25 par jour.**

Au point de vue hygiénique, nous n'avons non plus aucun reproche à faire.

Je tiens à vous dire aussi que je me souviens avec plaisir du caractère particulièrement courtois des relations que j'ai eues avec vos représentants et de l'empressement aimable qu'ils ont mis à me satisfaire quand je me suis adressé à eux; aussi, vous pouvez, sans crainte de me déranger, user de moi à l'occasion, si vous désirez montrer à quelque nouveau client une installation en marche.

Croyez, je vous prie, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

(s) RASSENFOSSE.

Bruxelles, le 18 mars 1904.

1, place du Trône.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre honorerie en date d'hier, j'ai l'avantage de vous assurer que je suis entièrement satisfait sous tous les rapports de l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez montée chez moi.

Le réglage se fait fort facilement, la consommation de combustible est minime; enfin, les rapports que j'ai eus avec votre maison ont toujours été courts et agréables.

Agreez, Messieurs, mes salutations empressées.

(s) ROSENTHAL.

—>◦◀—

SANATORIUM des DEUX-ALICES
UCCLE

—
Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je suis heureuse de pouvoir vous témoigner toute notre satisfaction pour ce qui concerne votre système de chauffage par mélange d'air et de vapeur.

L'hygiène, la commodité s'y trouvent réunies et procurent un avantage sérieux.

De plus, je constate que nous n'avons eu qu'à nous

louer de l'empressement et des rapports courtois qui ont régné avec les membres de la Société pendant toute la durée du travail.

(s) Mère Supérieure STANISLAS.

— > o < —

VICTOR TAHON

INGÉNIEUR
159, RUE DE LA LOI
BRUXELLES

Bruxelles, le 28 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

En réponse à votre estimée du 17 courant, j'ai l'honneur de vous informer, Messieurs, que jusqu'à présent je suis très satisfait de l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez faite chez moi en novembre 1903.

Le générateur de vapeur, la tuyauterie, les radiateurs, tout l'ensemble de la chaufferie a été monté avec soin et marche parfaitement.

L'effet hygiénique du mélange d'air et de vapeur dans les radiateurs est atteint.

Le réglage central par le simple déplacement du contrepois sur le curseur du régulateur est des plus commode en même temps que des plus sûr.

La consommation de combustible s'en trouve par suite réduite à son minimum.

Je me plais à rendre hommage à la courtoisie constante qui a régné dans nos rapports et à l'empressement que vous avez mis à me donner satisfaction.

Veillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) V. TAHON.

Fonderie de Fer et de Cuivre
Gustave VAN ACKER

Gand, le 22 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je m'empresse de répondre à votre honorée du 19 cour^t, et c'est avec plaisir que je puis certifier que **je suis excessivement satisfait** du système de chauffage par mélange d'air et de vapeur que vous avez installé chez moi depuis six ans.

Durant ces six années, **ce système automatique à réglage central par simple déplacement du contre-poids, n'a donné lieu à aucune observation** et a fonctionné depuis le premier jour jusqu'à maintenant sans exiger la moindre main-d'œuvre; on n'y a pas touché.

J'ajouterai que c'est le domestique d'intérieur qui est chargé d'entretenir ce chauffage et qu'il ne faut aucune connaissance technique.

La consommation de coke classé n° 1 est très régulière et atteint pour mon installation 100 hectolitres par mois.

La température se maintient à 18° par des froids de —10° à l'extérieur et rend la maison très confortable.

J'ajouterai que je n'ai eu qu'à me louer des affaires faites avec votre maison, tant sous le rapport de la correction avec laquelle vous avez exécuté tous vos engagements que sous celui de la courtoisie qui a présidé à toutes nos relations.

Recevez, Messieurs, mes salutations bien sincères.

(s) VAN ACKER.

Hôtel du Louvre

Boulevard du Jardin Botanique
BRUXELLES

Bruxelles, le 17 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.
Messieurs,

Je saisis avec plaisir l'occasion qui m'est offerte de vous marquer mon entière satisfaction pour l'installation de chauffage que vous avez montée dans mon établissement.

Votre système par mélange d'air et de vapeur, en réalisant des températures modérées aux surfaces chauffantes, évite l'odeur caractéristique que j'ai pu constater avec d'autres systèmes et qui provient à coup sûr de la carbonisation des poussières.

Je ne puis que vanter la facilité du réglage central par déplacement du contrepoids sur la tige du régulateur. Cette manœuvre si simple produit immédiatement son effet sur la température des radiateurs, qui peut être variée dans des limites très étendues.

D'autre part, je me suis rendu compte que la consommation de coke ne dépassait pas mes prévisions et que votre chaudière est construite en vue de l'économie du combustible.

Le régulateur automatique est sensible, la conduite commode, l'installation silencieuse et la chaleur très largement suffisante pour les grands froids.

Je me plais à rendre hommage à votre parfaite correction dans nos rapports, à votre courtoisie et à l'empressement que vous avez apporté pour nous satisfaire.

(s) VAN MALDEREN.

INSTITUT MÉDICAL ST-LAZARE
SOUS LA DIRECTION DE
D^r CH. VERMEESCH
90, rue Gallait
BRUXELLES

Le 18 mars 1904.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

L'hiver touchant à sa fin, je me permets de vous communiquer mes impressions au sujet de l'installation de chauffage par mélange d'air et de vapeur dans mon Institut et dans ma maison d'habitation particulière.

Je suis absolument satisfait du fonctionnement des appareils dans toutes les places où j'ai pu en faire l'expérience, je dirais même partout, à l'exception de ma grande salle qui, encore en construction, est trop ouverte à l'air libre.

Il y a tout d'abord une chose qui m'a frappé dans cette installation, c'est l'extrême facilité avec laquelle on peut régler tout le chauffage par le déplacement tout simple du contrepoids du régulateur ; ce qui est d'une grande importance, puisque par là même, quand le froid extérieur n'est pas très rigoureux, je puis faire tomber presque instantanément la vapeur à un centième de pression, ce qui est suffisant pour chauffer la majeure partie de mon établissement, et lorsque le froid extérieur devient plus intense, rien que par le fait de monter de quelques degrés le contrepoids du régulateur, la pression devient aussitôt plus forte et en très peu de temps la température a augmenté dans toutes les places.

Mon domestique entretient la chaudière avec grande

facilité et ce soin n'entrave en rien les autres occupations. Les radiateurs chauffent très régulièrement, grâce aux tuyères d'injection. **Ce chauffage est absolument hygiénique, grâce au mélange d'air et de vapeur.**

Une remarque qui a ici également, je crois, une grande utilité, c'est que dans mon établissement toutes les places étant grandes, et où il y a presque partout des carrelages en céramique, jusque dans ces derniers temps aussi bien moi que tout mon personnel **souffrions du froid aux pieds**, malgré le feu intense que je faisais partout au moyen de poêles ordinaires. J'ai constaté surtout avec les poêles ouverts un courant d'air froid vers le sol.

Depuis que nous avons utilisé le chauffage à vapeur, cet inconvénient a disparu, le courant d'air froid n'existe plus et, de plus, le sol se chauffe comme les murs.

Il y a encore une multitude d'autres avantages que je croirais presque superflu de développer ici, et si, comme je l'espère, les locaux où je n'ai pu encore expérimenter répondent, comme les autres, à mes désirs, le chauffage général de mon Institut sera parfait, et je me ferai un devoir de recommander votre firme partout où j'en aurai l'occasion, d'autant plus que je ne puis assez vous remercier de la bonne volonté et de l'empressement que vous avez toujours mis lors de la marche des travaux d'installation.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

(s) D^r CH. VERMEESCH.

N. B. Je vous autorise volontiers à publier cette attestation quand il vous plaira.

MANUFACTURE
de Nouveautés pour Dames
Albert VLEMINCX

Bruxelles, le 19 mars 1903.

Société Belge KOERTING, Bruxelles,
Messieurs,

Répondant à votre honoree du 17 courant, je vous
donne très volontiers l'attestation que vous me de-
mandez.

J'ai lieu d'être très satisfait de votre système de
chauffage, tant au point de vue de l'installation
que de la consommation réduite du combustible
et que de la commodité du réglage.

C'est avec plaisir que je rends tout spécialement
hommage à la courtoisie absolue de nos rapports.

Vous pouvez faire de la présente tel usage qu'il
vous conviendra.

Agrérez, Messieurs, mes salutations empressées.

(s) VLEMINCX.



INSTITUTS SOLVAY
Institut de Sociologie

Bruxelles, le 21 mars 1904.
Parc Léopold.

Société Belge KOERTING, Bruxelles.

Messieurs,

Je m'empresse de vous faire connaître que, jusqu'à
ce jour, j'ai tout lieu d'être satisfait du fonctionne-
ment de votre installation de chauffage à vapeur à
l'Institut de Sociologie Solvay. **La conduite des ap-
pareils est facile et le réglage fort simple.**

Veillez agréer, Messieurs, mes salutations empres-
sées.

Le Directeur,

(s) WAXWEILER.

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

DES PRESSES DE L. VAN DER AA,
IMPRIMEUR ET LITHOGRAPHE DE LA COUR, BRUXELLES.

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

Repro het MOT, Grimbergen

